Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Филологический факультет
Кафедра русского языка

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического факультета
МГУ имени М.В. Ломоносова
профессор

_____ **А.А. Липгарт**
«___» _____ **20** г.

ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Уровень высшего образования:

Бакалавриат

Направление подготовки (специальность):

45.03.01 «Филология»

Направленность (профиль) ОПОП:

«СЛАВЯНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»

Форма обучения:

Очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры славянской филологии
(протокол №8 от 17 июня 2019 года)

Москва 2019

Программа практики разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Филология»

1. Наименование практики, ее вид и тип:

Учебная практика.

Вид: Учебная практика.

Тип: Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков.

2. Цели и задачи практики.

3. Целями практики являются:

- знакомство со спецификой редакционно-издательской деятельности при подготовке научных трудов к изданию;
- закрепление практических навыков редактирования научного текста филологической, культурологической и исторической направленности;
- углубление представлений об истории, современном состоянии и функционировании изучаемого славянского языка или художественной литературы на изучаемом славянском языке;
- расширение знаний об уровне системы изучаемого славянского языка (фонология, лексикология, фразеология, словообразование, морфология, синтаксис) или основных этапах и методах изучения художественной литературы на изучаемом славянском языке (с учетом родовой и жанровой специфики художественных произведений);
- закрепление практических навыков анализа языкового материала и материала художественной литературы на изучаемом славянском языке;
- овладение навыками практической работы с языковым материалом и материалом художественной литературы на изучаемом славянском языке;
- развитие навыков анализа и систематизации методической и научной литературы;
- приобретение навыков работы в коллективе;
- подготовка к самостоятельной профессиональной деятельности;
- подготовка к государственной итоговой аттестации.

Задачами практики являются:

- освоение основных навыков редакционно-издательской подготовки научного текста к изданию;
- освоение основных редакторских навыков при редактировании научных текстов лингвистической, литературоведческой, культурологической и исторической направленности;
- освоение основных принципов работы редактора с автором научного текста;
- освоение основных методических приемов, используемых при анализе звучащей и зафиксированной письменно инославянской речи или при анализе иноязычного литературного произведения;
- совершенствование навыков по сбору, обработке, осмыслению и систематизации языкового материала изучаемого славянского языка или изучаемой славянской литературы;
- развитие навыков поиска, анализа и систематизации методической и научной литературы;
- знакомство с новыми информационными технологиями, применяемыми в лингвистических и литературоведческих исследованиях.

3. Место практики в структуре ООП.

Данная практика входит в раздел «Практики и научно-исследовательская работа» ОС МГУ по направлению подготовки 45.03.01 «Филология», является обязательной для освоения студентами, обучающимися по профилю подготовки «Славянская филология».

Практика опирается на знания студентов, полученные во время теоретических и практических занятий в 1-4 семестрах в рамках таких курсов, как «Введение в славянскую филологию», «Современный русский язык. Фонетика», «Современный русский язык. Лексикология», «Современный русский язык. Словообразование», «Современный русский язык. Морфология», «Старославянский язык», «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение», «Основной славянский язык», «Грамматика основного славянского языка», «Культура страны основного славянского языка», «История страны основного славянского языка», «Литература страны основного славянского языка»..

К началу практики студент должен владеть теоретическими знаниями по фонетике, лексикологии, словообразованию и морфологии современного русского языка и основного изучаемого славянского языка, демонстрировать знание уровневой системы русского языка (фонологии, лексикологии, фразеологии, словообразования, морфологии), владеть метаязыком современных лингвистики и литературоведения и навыками работы с разными видами словарей.

Навыки, умения и знания, полученные на практике, будут использованы при изучении курсов по выбору и специальных курсов по стилистике русского и основного славянского языка, а также при работе в спецсеминарах по основному славянскому языку и при написании самостоятельных научных работ – курсовых и выпускных квалификационных.

4. Способ проведения практики.

Способ проведения практики – стационарная.

5. Место и период проведения практики.

Период проведения практики – июнь-июль.

Место проведения практики: Институт славяноведения и балканистики РАН, кафедра славянской филологии филологического факультета МГУ им.М.В.Ломоносова.

6. Требования к результатам освоения

В соответствии с ОС МГУ и целями основной профессиональной образовательной программы освоение практики направлено на формирование следующих компетенций и получение следующих результатов обучения:

Планируемые результаты обучения по практике

Владеть основными принципами редактирования научного текста филологической, культурологической и исторической направленности.

Уметь осуществлять поиск, критический анализ, систематизацию и синтез информации для редактирования научного текста филологической, культурологической и исторической направленности в процессе его подготовки к публикации.

Уметь здраво оценивать свои ресурсы и их пределы при выполнении задания.

Иметь опыт планирования рабочего времени с учетом собственных возможностей и требований издательства.

Уметь самостоятельно решать задачи профессиональной и межкультурной коммуникации.

Владеть способностью считывать и учитывать культурный контекст, навыками профессиональной и межкультурной коммуникации на русском языке, свободного использования различных функциональных стилей русского языка.

Уметь учитывать интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей при совместной деятельности и реализовывать коммуникативную модель профессиональной деятельности в соответствии с этими сведениями.

Иметь опыт взаимодействия с членами редакционно-издательской команды, в том числе при обмене информацией, знаниями и опытом.

Уметь самостоятельно применять полученные знания в профессиональной деятельности при анализе языковых единиц, работе с соредакторами и авторами.

Владеть практическими навыками применения методов социальных и гуманитарных наук с учётом их национально-культурного варьирования в различных сферах жизнедеятельности.

Уметь применять знания об истории, современном состоянии и перспективах развития отечественной и зарубежной филологии при редактировании научного текста филологической направленности.

Иметь опыт применения знаний об истории, современном состоянии и перспективах развития отечественной и зарубежной филологии при редактировании научного текста филологической направленности.

Уметь анализировать научный текст филологической направленности.

Иметь опыт обработки и анализа научного текста филологической направленности.

Владеть основными принципами филологического анализа и интерпретации научного текста филологической направленности.

Владеть основами теории коммуникации, служебного этикета.

Уметь выявлять этнические, конфессиональные, социальные и культурные особенности членов редакционно-издательской команды и реализовывать коммуникативную модель профессиональной деятельности в соответствии с этими сведениями.

Уметь вести научные дискуссии (определять предмет и цели обсуждения, формулировать тезисы, доказывать и критиковать их, определять нерешенные проблемы и направления дальнейшего исследования).

Иметь опыт участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.

Владеть навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами по материалам собственных исследований.

Уметь интерпретировать филологические научные тексты, опираясь на фонетические, грамматические и лексические черты, отраженные в них.

Владеть навыками анализа научного текста филологической направленности.

Уметь редактировать научный текст филологической направленности, адекватно реагируя на особенности стиля автора.

Иметь опыт анализа и редактирования научного текста филологической направленности с точки зрения современной стилистики.

Владеть навыками работы с основными видами словарей и справочников, необходимых при редактировании научного текста филологической направленности.

7. Структура и содержание практики.

Общая продолжительность практики составляет 4 недели. Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 академических часов.

Все виды учебной деятельности во время практики проводятся в форме контактной работы и самостоятельной работы, проводимой обучающимся под руководством преподавателя.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Формы текущего контроля
-------	--------------------------	-------------------------

1	<i>Подготовительный этап</i> , включающий инструктаж по технике безопасности, знакомство студентов с историей и современным состоянием Института славяноведения и балканистики РАН, составление детального плана работы.	Устный опрос
2	Виды научных изданий (монография, автореферат диссертации, препринт, тезисы докладов научной конференции, материалы научной конференции, сборник научных трудов, документальное научное издание, научно-популярное издание)	Устный опрос
3.	Работа редактора на подготовительном этапе (самостоятельная работа по определенной дисциплине, работа с рецензентами и консультантами)	Устный опрос
4	Оценка целесообразности метода исследования (индуктивный и дедуктивный методы) Методы построения научного произведения (метод восхождения от абстрактного к конкретному, метод спирали)	Устный опрос
5	Анализ терминологии как обязательный элемент редакционной работы	Анализ текста
6	Подготовка справочного материала (библиография, указатели, сноски, комментарии)	Анализ текста
7	Литературное редактирование (дублирование, синонимы, отглагольные существительные и т.д.)	Анализ текста
8	Работа с корректурой	Устный опрос
9	Комментирование (устное) самостоятельно проведенного редактирования научной публикации	Устный опрос
	<i>Итого</i>	216 часов

8. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на практике и текущего контроля успеваемости.

Самостоятельная работа студентов на практике представляет собой важную форму образовательного процесса, поскольку в ходе практики студенты работают с реальными научными трудами, готовящимися к изданию в редакционно-издательском отделе Института славяноведения и балканистики РАН.

Учебно-методическое обеспечение практики осуществляется в процессе чтения лекций и проведения практических занятий работниками редакционно-издательского отдела Института славяноведения и балканистики РАН и преподавателями кафедры славянской филологии филологического факультета МГУ им.М.В.Ломоносова.

Студенты работают самостоятельно, но их деятельность и ее результаты регулярно контролируются и проверяются, в том числе путем выполнения студентами промежуточных контрольных заданий. Некоторые виды работ, такие, как подготовка комментирования самостоятельно проведенного редактирования научной публикации, требующие специальной квалификации, проводятся при участии преподавателя до самого конца практики. До момента итогового контроля освоения практики (промежуточной аттестации

студента) в рамках проведения практики осуществляется текущий контроль успеваемости студента.

9. Промежуточная аттестация. Оценочные средства.

Для получения зачета студенту необходимо в полном объеме выполнить задания по соответствующему виду практики.

В ходе практики каждый студент осуществляет редактирование не менее 2 печ.л. реально публикуемых Институтом славяноведения и балканистики РАН научных работ (с проверкой библиографии, сносок, указателей).

Зачет студенту ставится по результатам выполнения требуемого объема работы с учетом следующих критериев.

Шкала оценивания

	«незачет»	«зачет»
Умение планировать рабочее время с учётом требований издательства и собственных ресурсов	Умения отсутствуют	В целом успешное, но не систематическое умение. В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности непринципиального характера). Успешное и систематическое умение.
Умение работать с терминологией в сфере филологии и культурологии	Умения отсутствуют	В целом успешное, но не систематическое умение. В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности непринципиального характера). Успешное и систематическое умение.
Умение анализировать и готовить справочный материал к научной публикации	Умения отсутствуют	В целом успешное, но не систематическое умение. В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности непринципиального характера). Успешное и систематическое умение.
Навык литературного редактирования научного текста филологической направленности	Навыки отсутствуют	Наличие отдельных навыков (наличие фрагментарного опыта). В целом, сформированные навыки, но используемые не в активной форме. Сформированные навыки (владения), применяемые при решении задач.
Владение методиками работы с корректурой	Опыт отсутствует	Наличие фрагментарного опыта. В целом, сформированные владения, но используемые не в активной форме. Сформированные владения методиками, применяемые при решении задач.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики.

1. Литература

1.1. Основная литература

1. Клушина Н.И., Малыгина Л.Е. Стилистика научной речи и редактирование учебно-методических материалов: учебное пособие. М., Меринос, 2018.
<http://teacher.msu.ru/node/3763>

3.2. Дополнительная литература

1. Потапова Н.В. К вопросу об особенностях редактирования текста произведения научной литературы. Журнал «Известия высших учебных заведений. Проблемы полиграфии и издательского дела», изд-во «Московский государственный университет печати им. Ивана Федорова», № 2, М.:2008
<https://elibrary.ru/item.asp?id=18318026>
2. Котюрова М.П. Виды внимания при редактировании погрешностей в научных текстах. Журнал «Филологические заметки», изд-во «Пермский государственный национальный исследовательский университет», том 2, Пермь, 2007
<https://elibrary.ru/item.asp?id=21527665>

2. Интернет-ресурсы

1. Научная электронная библиотека elibrary.ru: <https://elibrary.ru/>

3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Словари и энциклопедии на Академике <https://dic.academic.ru/>
2. Национальный корпус русского языка <http://www.ruscorpora.ru/>
3. Электронная библиотека словарей <http://slovari.yandex.ru>

12. Материально-техническое обеспечение практики.

Обеспечение доступа в Институт славяноведения и балканистики РАН, обеспечение компьютерами и интернетом.

13. Авторы:

Тимонина Елена Васильевна, старший преподаватель кафедры славянской филологии филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.